

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

«Профессиональный иностранный язык»

для направления подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов

Направленность программы: Организация и безопасность движения

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Форма обучения: очная

Семестр Наименование дисциплины	1	2	3	4	5	6	7	8
ОК- 5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия								
Б1.Б3 Иностранный язык	+	+						
Б1.Б2 Философия			+					
Б1.Б4 Культурология		+						
Б1.Б11 Управление персоналом				+				
Б1.Б.31 Транспортная психология					+			
Б1.В.ОД.2 Профессиональный иностранный язык			+					
Б1.В.ДВ.1.1 Русский язык и культура речи	+							
Б1.В.ДВ.1.2 Культура общения	+							
Б3.ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4	5			6
ПК-10 способность к предоставлению грузоотправителям и грузополучателям услуг: по оформлению перевозочных документов, сдаче и получению, заводу и вывозу грузов; по выполнению погрузочно-разгрузочных и складских операций; по подготовке подвижного состава; по страхованию грузов, таможенному оформлению грузов и транспортных средств; по предоставлению информационных и финансовых услуг								
Б1.В.ОД.2 Профессиональный иностранный язык			+					
Б1.Б30 Транспортная инфраструктура					+			
Б1.В.ДВ.4.1 Страхование на транспорте								+
Б1.В.ОД.19 Сертификация и								+

лицензирование на автомобильном транспорте									
Б2.П.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности				+			+		
Б2.Пд Преддипломная практика									+
Б3.ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена									+
Этапы формирования компетенций			1	2	3	4			5

Форма обучения: заочная

Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Наименование дисциплины										
ОК- 5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия										
Б1.Б3 Иностранный язык	+	+								
Б1.Б2 Философия				+						
Б1.Б4 Культурология			+							
Б1.Б11 Управление персоналом					+					
Б1.Б.31 Транспортная психология						+				
Б1.В.ОД.2 Профессиональный иностранный язык			+							
Б1.В.ДВ.1.1 Русский язык и культура речи		+								
Б1.В.ДВ.1.2 Культура общения		+								
Б3.ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты										+

Этапы формирования компетенций	1	2	3	4	5	6				7
ПК-10 способность к предоставлению грузоотправителям и грузополучателям услуг: по оформлению перевозочных документов, сдаче и получению, заводу и вывозу грузов; по выполнению погрузочно-разгрузочных и складских операций; по подготовке подвижного состава; по страхованию грузов, таможенному оформлению грузов и транспортных средств; по предоставлению информационных и финансовых услуг										
Б1.В.ОД.2 Профессиональный иностранный язык			+							
Б1.Б30 Транспортная инфраструктура									+	
Б1.В.ДВ.4.1 Страхование на транспорте									+	
Б1.В.ОД.19 Сертификация и лицензирование на автомобильном транспорте									+	
Б2.П.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности						+		+		
Б2.Пд Преддипломная практика										+
Б3.ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена										+
Этапы формирования компетенций			1			2		3	4	5

1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство
		пороговый (удовлетворительно)	стандартный (хорошо)	эталонный (отлично)	
ОК-5	Знать	правила чтения английского языка, лексический и грамматический минимум в объёме, необходимом для работы с простыми адаптированными текстами общей и профессиональной направленности и элементарного общения на иностранном языке.	лексический и грамматический минимум, в объеме, необходимом для работы с иностранными текстами общей и профессиональной направленности, а также для осуществления несложной коммуникации на иностранном языке.	основные значения лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, и профессиональной сферах; основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном языке.	Упражнение, перевод, пересказ
	Уметь	читать и переводить со словарем несложные адаптированные тексты общей и профессиональной направленности; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (5-10 предложений).	понимать информацию при чтении учебной, справочной литературы и текстов средней степени сложности профессиональной направленности на иностранном языке; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (10-15 предложений); вести несложную монологическую и диалогическую речь на изученные темы, готовить презентации на иностранном языке.	понимать информацию при чтении учебной, справочной литературы и переводе со словарем неадаптированных текстов профессиональной направленности; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (15-20 предложений); вести монологическую и диалогическую речь на изученные темы; готовить презентацию, вести дискуссию по изученным темам.	

	Владеть	элементарными навыками извлечения информации из прочитанного текста, подготовки и составления несложных сообщений, различными навыками речевой деятельности на элементарном уровне.	иностранном языке на уровне, необходимом для понимания текстов средней степени сложности, участия в несложных ситуациях межличностной и профессиональной коммуникации; подготовки презентаций, сообщений; выражения своих мыслей и мнения в общении на иностранном языке.	иностранном языке на уровне, достаточном для понимания несложных неадаптированных текстов, подготовки презентаций, сообщений; навыками общения в процессе межличностной коммуникации и профессионально направленной деятельности на иностранном языке.	Контрольная работа, тест, перевод, пересказ
ПК-10	Знать	лексику и грамматику ИЯ в объеме, необходимом для понимания адаптированных текстов по специальности, а также для элементарного общения профессиональной направленности на иностранном языке.	лексику и грамматику ИЯ в объеме, необходимом для понимания несложных аутентичных текстов по специальности, а также для осуществления несложной коммуникации в сфере профессиональной деятельности на иностранном языке.	лексику и грамматику ИЯ в объеме, необходимом для понимания аутентичных текстов по специальности, а также для коммуникации в сфере профессиональной деятельности на иностранном языке.	Упражнение, перевод
	Уметь	понимать учебный текст профессиональной направленности с использованием словаря, понимать основное содержание простой беседы на знакомую тему по специальности вести простое письменное общение на иностранном языке.	понимать несложные аутентичные тексты профессиональной направленности с использованием словарей и справочников; участвовать в несложной профессиональной коммуникации на иностранном языке в устной и письменной форме.	понимать аутентичные тексты профессиональной направленности с использованием словарей и справочников; участвовать в профессиональной коммуникации на иностранном языке в устной и письменной форме.	Упражнение, перевод
	Владеть	различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на элементарном уровне.	различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на стандартном уровне.	различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на продвинутом уровне.	Контрольная работа, тест

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается оцениванием контрольных заданий, тестов, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
1	Travelling by car Grammar: Participle I. Participle II. The Absolute Participle Construction	ОК-5 ПК-10	Упражнения, перевод, контрольная работа
2	Roads Grammar: The Infinitive. The Infinitive Constructions.	ОК-5 ПК-10	Упражнения, перевод, презентация
3	Urban Mass Transportation Grammar: The Gerund. The Gerund Constructions.	ОК-5 ПК-10	Упражнения, перевод, пересказ, тест
4	The Automobile and Mass Transportation Grammar: The Complex Sentence.	ОК-5 ПК-10	Упражнения, перевод, презентация

Система оценивания выполнения заданий

задание	оценка	критерии оценивания
упражнение	5	упражнение выполнено без ошибок
	4	в упражнении допущены 1-2 незначительные ошибки
	3	в упражнении допущены 2-3 ошибки, а также имеются недочеты
	2	в упражнении имеется большое количество ошибок
перевод	5	перевод выполнен с подбором эквивалентной лексики и в соответствии с грамматическими, лексико-синтаксическими нормами языка
	4	перевод выполнен с подбором эквивалентной лексики, в соответствии с грамматическими, лексико-синтаксическими нормами языка, но при этом имеются незначительные погрешности
	3	передано общее содержание текста со значительными отклонениями от грамматических, лексико-синтаксических норм языка
	2	в переводе содержится большое количество ошибок разного плана, содержание текста не соответствует переводу, главная идея

		текста не определена
пересказ (сообщение)	5	сделан подробный пересказ текста без грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок
	4	пересказ с достаточной степенью полноты, но при наличии 2-3 фонетических или лексических или синтаксических ошибок
	3	имеются значительные недостатки по содержанию, присутствуют ошибки разного плана
	2	ответ не является логически законченным и обоснованным, наличие большого числа ошибок разного плана
контрольная работа	5	работа выполнена без грамматических, лексических, синтаксических ошибок
	4	работа выполнена с достаточной степенью полноты, но при наличии 2-3 грамматических, лексических или синтаксических ошибок
	3	в работе имеются значительные ошибки разного плана (грамматические, лексические, синтаксические)
	2	работа выполнена не полностью, присутствует большое количество ошибок разного плана
презентация	5	сформулированы цели, задачи исследования; содержание адекватно отражает решение поставленной задачи; выводы обоснованы с научной точки зрения; слайды представлены в логической последовательности (кратко и точно отражают решение поставленных задач); красивое оформление презентации.
	4	сформулированы цели, задачи исследования; работа выполнена не полностью или допущено не более двух несущественных ошибок в предоставляемой информации.
	3	нет задач исследования, выводы обоснованы с ошибками; присутствуют логические ошибки в слайдах; работа выполнена не менее чем наполовину; допущена одна существенная ошибка и при этом две-три несущественные.
	2	предоставляемая информация логически не связана, нет выводов, допущено множество ошибок в представлении информации.
тест	зачтено	выполнение более 70% тестовых заданий
	не зачтено	выполнение менее 70% тестовых заданий

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется 4-балльная шкала.

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		

C+	70-74	удовлетворительно	
C	65-69		
C-	60-64		
D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
<i>Отлично</i>	<i>наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, знание дополнительно рекомендованной литературы</i>	<i>Эталонный</i>
<i>Хорошо</i>	<i>наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала</i>	<i>Стандартный</i>
<i>Удовлетворительно</i>	<i>наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, уверенно исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике</i>	<i>Пороговый</i>
<i>Неудовлетворительно</i>	<i>наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Темы для пересказов, предусмотренные рабочей программой

1. Urban Mass Transportation

Темы для проектов-презентаций, предусмотренные рабочей программой

I. The Roads

- a) The road and the car.
- b) Roads in England.
- c) Roads in Russia.
- d) Roads in Japan.

- e) Roads to the Future.
II. Cars: Passion or Problem

Контрольные работы, предусмотренные рабочей программой (пример)

The Participle

I. Образуйте Participle I и Participle II от следующих глаголов

To build, to grow, to think, to use, to show, to say, to happen, to leave, to make

II. Укажите правильные варианты перевода английских причастий:

- 1) reading
a) читающий
b) прочитанный
2) discovered
a) открывающий
b) открытый

III. Выберите подходящее по смыслу причастие I или причастие II:

- 1) Newton assumed that light made up of many small particles (moving\ moved) at high speeds.
2) The metal (using\ used) in the experiment was titanium.
3) The problem (concerning\ concerned) must be considered in detail.
4) The experiment (carried\ carrying) out at the laboratory was interesting.

IV. Переведите причастия на русский язык.

- 1) Moving along the road any car is ...
2) The boiling water changes into steam.
3) A body moving in the air is ...
4) Having repaired the machine ...

V. Переведите следующие предложения

- 1 .Wishing to find out the cause of the breakage, the mechanic examined the car in details. 2. Having been used for a long time, the unit lost its efficiency. 3. The channel linking the two seas is being built now. 4. Built in the last century the British Museum is situated in the central London.

Контрольные работы для заочной формы обучения, предусмотренные рабочей программой (пример)

Информация по выполнению контрольных заданий, предоставляется кафедрой иностранных и межкультурной коммуникации, адрес кафедры: ул. Бутина, 65, кабинет 102. E-mail: inyaz.kafedra@yandex.ru

Вариант 1

I. Перепишите следующие предложения, определите в каждом из них видо-временную форму и залог глагола-сказуемого. Переведите предложения на русский язык.

1. Many 16 storey houses with all modern conveniences are being built in this part of Moscow.

2. The sputniks are used for the research of magnetic fields and cosmic rays.

3. Scientific and engineering progress opens up wide prospects before man.

4. The properties of materials are affected by solar radiation.

II. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обращая внимание на функцию инфинитива в предложении

1. They promised to supply us with the necessary equipment.

2. The purpose of this book is to describe certain properties of metals.

3. To convert chemical energy into electrical energy we must use an electrical cell.

4. The experiment to be carried out is of great importance for our research.

III. Переведите предложения, обращая внимание на функции глагола to HAVE

1. The engineers have to study the problem of using cosmic rays.

2. The book has many diagrams.

3. We have to do this work in time.

4. They have built the bridge recently.

IV. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на разные значения слова THAT

1. That the Earth is round was unknown for a long time.

2. The problems of water supply in this city are as important as those of lighting.

3. The simplest materials are those which have only one kind of atoms.

4. The cities that were destroyed during the war were reconstructed.

V. Прочтите и переведите текст

METALS

1. The first metals which were used by primitive men were gold, silver and copper. Iron is the world's most common metal. Metals are mostly solids at ordinary temperature, and have comparatively high melting points with the exception of mercury. They are good conductors of heat and electricity and silver is the best in these respects.

2. Tin entered the metal picture when someone discovered, that if it was mixed with copper, the resulting substance was harder. So there came into being the alloy that we call bronze. This metal is often used for making various ornaments.

3. Copper was used in prehistoric times for making weapons and tools and later was alloyed with tin to form bronze. It was replaced for these purposes by iron and steel. The great development of the electric industries has resulted in such extensive uses of the metal that it now ranks next to iron in importance.

4. The copper alloys are widely employed. The alloying of copper with other elements increases the strength of the metal in some cases and improves the anti-corrosive and anti-friction properties in others.

5. Titanium was unknown before 1791. Titanium is the fourth most abundant structural metal in nature. Ore deposits and beach sands throughout the world contain large quantities of titanium. Titanium is lightweight, strong, corrosion - resistant. It is finding increasing application in many different fields. Engineers

often use titanium in construction as it doesn't lose its properties when used in conditions of high temperature.

VI. Ответьте на следующий вопрос: Why are the copper alloys widely employed?

Тесты, предусмотренные рабочей программой (пример)

The Gerund

1. Укажите, какая форма герундия передает действие
 - а) одновременное с действием глагола-сказуемого
 - в) предшествующее действию глагола-сказуемого
- 1) Indefinite Active
- 2) Perfect Active
2. *Определите функцию герундия:*
 - 1) We have learned of his starting a series of new experiments.
 - 2) We heard of that experiment having been started last week.
 - 3) They began determining the properties of the new material.
 - 4) He began making the experiment in May.
 - 5) Reading English technical magazines is important for an engineer.
 - 6) He remembers having added some water to the mixture.
 - а) подлежащее
 - б) часть сказуемого
3. Выберите правильный перевод герундия:
 - 1) Its function is detecting the information.
 - а) чтобы определить б) определение
 - 2) One of the best ways of keeping the speed steady is using a computer.
 - а) сохранять б) сохраняя
 - 3) After seeing a red light on a panel the driver decreased the speed.
 - а) увидев б) рассматривая
 - 4) Before starting a car one must examine it carefully.
 - а) перед запуском б) заводить
 - 5) His hobby is driving a car.
 - а) водить б) ведя
 - 6) Travelling by car is more interesting.
 - а) чтобы путешествовать б) путешествие

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

Перевод текста занимает значительное место в обучении иностранному языку. Во время работы над переводом студент должен уметь найти эквивалентную форму, чтобы передать содержание, и если он не

может сделать это напрямую, то ему следует прибегнуть к переложению содержания, выраженного средствами одного языка, на другой язык, т.е. найти приемлемое перефразирование, не нарушая при этом грамматического, лексического и синтаксического рисунка текста. Написание перевода осуществляется с помощью словаря. Использование компьютерных программ-переводчиков при работе с учебными текстами – недопустимо.

Упражнения – метод обучения, представляющий собой планомерное организованное повторное выполнение действий с целью овладения ими или повышения их качества. Без правильно организованных упражнений невозможно овладеть учебными и практическими умениями и навыками. Постепенное и систематическое упражнение и как его следствие — закрепляемые навыки — надежнейшее средство успешного и продуктивного труда. Рабочая программа по дисциплине предусматривает выполнение студентами устных и письменных упражнений из соответствующих разделов учебников и учебных пособий данных в программе.

Устные упражнения связаны с развитием культуры речи и логического мышления, познавательных возможностей студентов. Назначение устных упражнений разнообразное: овладение техникой и культурой чтения, устного счета, рассказа, логического изложения знаний и т. д. Устные упражнения постепенно усложняются в зависимости от уровня развития компетенций студентов. Письменные упражнения (стилистические, грамматические, орфографические диктанты, конспекты, эссе и т. д.) составляют важный компонент обучения. Их главное назначение — формирование, развитие и упрочение необходимых умений и навыков.

Пересказ – изложение содержания прочитанного или услышанного текста. Пересказ может быть свободным (изложение своими словами) или близким к тексту. Пересказ текста является важным умением, которое в первую очередь показывает насколько хорошо, студент может формулировать, анализировать понимать услышанное произведение, а также – насколько у него развита речь.

При подготовке пересказа текста мы рекомендуем соблюдать следующие правила:

1. После прочтения текста разбейте его на смысловые части.
2. В каждой части найдите предложение(я), в котором заключен основной смысл этой части текста. Выпишите эти предложения.
3. Подчеркните в этих предложениях ключевые слова.
4. Составьте план пересказа.
5. Опираясь на план, перескажите текст,
6. Опираясь на ключевые слова, расскажите текст.

При пересказе текста рекомендуется использовать речевые клише:

- *This text is about ...*
- *I would like to tell you ...*
- *I think ...*
- *I like / I don't like ... because ...*

Эти клише помогут построить связные высказывания при пересказе, составлении характеристики, выражении своего отношения, своей точки зрения относительно прочитанного.

Контрольная работа – метод проверки знаний студента. Контрольная работа обычно проходит в письменном виде. В ходе контрольной работы студенты не имеют права пользоваться учебниками, тетрадями, конспектами и т.п. Исключение составляет словарь (при наличии в контрольной работе заданий на перевод). Результаты выполнения контрольных работ обязательно учитываются в конце учебного года или семестра т.к. являются обязательным элементом рабочей программы по дисциплине.

Тест является эффективным средством контроля и проверки уровня усвоения материала. Тест имеет особенно большой положительный эффект, если учитываются следующие его возможности:

- тест позволяет преподавателю повысить эффективность работы путем переосмысления форм и методов работы после выяснения уровня подготовки группы студентов или отдельно взятого студента;
- тест позволяет определить те трудности, ту область незнания, с которой сталкиваются студенты;
- тест помогает выявить недочеты программы по иностранному языку и способствовать её корректировке.

Тест выступает в качестве диагностического средства, и в этом, по мнению многих педагогов, его значимость. Кроме того, по итогам такого теста студенты могут сами определить те проблемы в знаниях, которые они имеют, и в дальнейшем попытаться их восполнить.

Тестирование проводится в соответствии с требованиями комплексной программы обучения иностранному языку по данной специальности и в одинаковых условиях.

Проект-презентация – используется для того, чтобы студент во время своего выступления смог на большом экране или мониторе наглядно продемонстрировать дополнительные материалы к своему сообщению. Эти материалы могут также быть подкреплены соответствующими звукозаписями.

Общие требования к презентации:

- Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.
- Первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; название организации; фамилия, имя, отчество автора проекта и его должность.
- Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание.
- В презентации необходимы импортированные объекты из существующих цифровых образовательных ресурсов.

– Последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы.

Электронная презентация представляет собой сочетание текста, графики, компьютерной анимации, видео, музыки и звукового ряда, которые организованы в единую среду, и предназначена для сопровождения публичных выступлений по предложенным темам.

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации Экзамен

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной дисциплины и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах дисциплины, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

К экзамену допускается студент, получивший все предусмотренные текущие и промежуточные зачеты за курс обучения. Итоговый экзамен по иностранному языку состоит из трех частей:

Экзамен по профессиональному иностранному языку проводится в устной и письменной форме. К экзамену допускается студент, получивший все промежуточные зачеты за курс обучения. Экзамен по профессиональному иностранному языку состоит из двух вопросов:

- 1) письменный перевод с английского языка на русский оригинального текста по специальности 1200-1300 печатных знаков со словарем;
- 2) чтение и обсуждение прочитанного оригинального текста по специальности на английском языке с преподавателем;
- 3) кейс-задача

Оценка первого вопроса:

5 баллов - сделан полный перевод текста без грамматических и лексических ошибок;

4 балла - сделан полный перевод текста, наличие 2-3 ошибок;

3 балла - переведено не менее 70 % текста, наличие 2-3 ошибок;

2 балла - переведено менее 70 % текста, наличие нескольких ошибок.

Оценка второго вопроса:

5 баллов – передача 80 % содержания текста, отсутствие грамматических, лексических и синтаксических ошибок;

4 балла - передача 80 % содержания текста, наличие 2-3 ошибок разного плана;

3 балла - передача 60 % содержания текста, наличие 2-3 ошибок разного плана;

2 балла - передача 60 % содержания текста, наличие 2-3 ошибок разного плана.

Экзаменационные билеты (пример)

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный
университет»

по дисциплине Проф. иностранный язык
направление подготовки «Технология
транспортных процессов»
семестр III

1. Read and translate the text “Man, Movement, and Tomorrow cities” using a dictionary.
2. Read and reproduce the text “Invention of the Wheel”.

Составила Галыгина Л.В.

«_____» _____ 20__ г.

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

«_____» _____ 20__ г.

Билет № 1 вопрос 1 Man, Movement, and Tomorrow Cities

Not many years ago we looked at the automobile as a symbol of advanced civilization and we thought it necessary to adjust our cities to automobile use.

Today, however, there is increasing concern about the automobiles social cost and people began to think of the advantages of other means of transport. But despite these changes the fact remains that the number of motor vehicles continues to grow.

All human activities take time, and a person has only a limited number of hours in a day. People try to minimize the time needed for movement while maximizing the time available for other activities. In the 1880's the internal combustion engine was invented, and as a result the twentieth century became the age of the automobile.

In the big cities, however, the automobile has created problems. When used in small numbers in cities, the automobile can be the fastest form of urban transportation. But as more people traveled by car in the city, cars began getting in the way of each other, traffic began to move slower. Urban traffic became so heavy that people began regarding the automobile incompatible with city life.

Since automobiles occupy space, no one could move at all if everyone used them to travel in the densely populated areas of our cities. During rush hours

people can commute to and from the centre faster by trains and subway than by cars.

Билет № 1 вопрос 2 Invention of the Wheel

Nobody knows when the wheel was invented, it came into use during the Bronze Age. At first all wheels were solid disks.

The problem to be solved was to make the wheels lighter and at the same time keep them strong. At first holes were made in the wheels, and they became somewhat lighter. Then wheels with spokes were made. Finally, the wheel was covered with iron and then with rubber.

Light two-wheeled carriages were used widely in the ancient world. Later people joined together a pair of two-wheeled carts into a four-wheeled vehicle.

In the West the first steam carriage was invented in France. The tree-wheeled machine had the front wheel driven by a two-cylinder steam engine, and carried two people along the road at a walking pace. It was not a great success, as the boiler did not produce enough steam for keeping the carriage going for more than about 15 minutes.

The steam engine appeared in 1763. It was followed by several improved steam road carriages. Their further development was prevented by railway companies.